



งานนโยบายและแผน คณะมนุษยศาสตร์
รับที่ 305 วันที่ 17 กค 60
เวลา 16.30 ชม.

## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ คณะมนุษยศาสตร์ ภาควิชาภาษาตะวันตก โทร. 2054

ที่ ศธ 0527.03.02/ 070

วันที่ 17 กรกฎาคม 2560

เรื่อง ขอส่งสรุปผลการดำเนินโครงการเตรียมความพร้อมนิสิตเพื่อสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส (DELF)

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

ด้วย ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้รับอนุมัติให้จัดโครงการเตรียมความพร้อมนิสิตเพื่อสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส (DELF) ในระหว่างวันที่ 15-17 พฤษภาคม 2560 ณ ห้อง HU 6202 อาคารมนุษยศาสตร์นั้น

บัดนี้ ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้ดำเนินโครงการดังกล่าวเสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว จึงขอส่งสรุปผลการดำเนินโครงการเตรียมความพร้อมนิสิตเพื่อสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส (DELF) ดังรายละเอียดที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(นางสาวศรีสุดา พุ่มชม)

ผู้รับผิดชอบโครงการ

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์

- เพื่อโปรดทราบ
- ด้วย ภาควิชาภาษาตะวันตก ขอส่งสรุปผลการดำเนินโครงการเตรียมความพร้อมนิสิตเพื่อการสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส (DELF)

18 ก.ค.60

- กมุ  
- มศว (กมล) 17 กค 60

บทสรุปสำหรับผู้บริหารโครงการ  
โครงการเตรียมความพร้อมนิสิตเพื่อสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส (DELF)

ในวันที่ 15 - 17 พฤษภาคม 2560 เวลา 08.30-16.30 น. ณ ห้อง HU 6202, HU 6302 และ HU 6303 อาคารคณะ  
มนุษยศาสตร์

วัตถุประสงค์

1. เพื่อซ่อมเสริมและเตรียมความพร้อมให้แก่ นิสิต ในการสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส

วิธีดำเนินโครงการ

1. จัดทำโครงการและขออนุมัติโครงการ
2. ประชาสัมพันธ์โครงการ รับสมัครผู้เข้าร่วมโครงการ มีนิสิตที่สมัครสอบวัดระดับความรู้ความสามารถทางภาษาฝรั่งเศส (Diplôme d'études en langue française) จำนวน 9 คน แยกเป็นระดับ A2 จำนวน 3 คน, ระดับ B1 จำนวน 5 คน และระดับ B2 จำนวน 1 คน

3. ดำเนินงานตามโครงการ

ผู้รับผิดชอบโครงการได้รับความร่วมมือจากคณาจารย์ในภาควิชา จำนวน 5 ท่าน คือ อาจารย์ Denis François, อาจารย์ Gaël Cehner, อาจารย์ Miguel Bonilla, อาจารย์ป้อมเพชร ตาฉิ่งกร และผู้รับผิดชอบโครงการในการเตรียมความพร้อมนิสิตเพื่อสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส โดยได้แบ่งนิสิตตามระดับที่สอบออกเป็น 3 กลุ่ม จัดการเตรียมความพร้อม 3 ห้อง ดังนี้ ห้องที่ 1 สำหรับผู้สอบระดับ A2 คือ อาจารย์ป้อมเพชรและอาจารย์ศรีสุดา

ห้องที่ 2 สำหรับผู้สอบระดับ B1 คือ อาจารย์ Gaël Cehner และอาจารย์ Miguel Bonilla

ห้องที่ 3 สำหรับผู้สอบระดับ B2 คือ อาจารย์ Denis François

ทั้งนี้ ได้ดำเนินโครงการ ระหว่างวันที่ 15 -17 พฤษภาคม พ.ศ. 2560 เวลา 08.30 - 16.30 น. ณ ห้อง HU 6202, HU6302 และ HU 6303 รวม 18 ชั่วโมง

สรุปและประเมินผลโครงการ

1. จำนวนผู้เข้าร่วมโครงการ ประกอบด้วยนิสิตชั้นปีที่ 3 จำนวน 9 คน และอาจารย์จำนวน 5 คน
2. ผู้รับผิดชอบโครงการไม่ได้ประเมินผลความพึงพอใจของผู้เข้าร่วมโครงการ แต่ประเมินความพร้อมในการสอบ โดยอาจารย์ผู้สอนจัดทดสอบเสมือนอยู่ในสถานการณ์จริง และให้ข้อมูลสะท้อนกลับ

ตัวชี้วัดความสำเร็จโครงการและผลการดำเนินโครงการ

ตัวชี้วัด	ค่าเป้าหมายที่ตั้งไว้	ผลการดำเนินงาน	การบรรลุเป้าหมาย (บรรลุ/ไม่บรรลุ)
ด้านปริมาณ : ผู้เข้าร่วมโครงการสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส (DELF) ผ่านร้อยละ 60	60	จากจำนวนผู้เข้าร่วมโครงการ 9 คน มีนิสิตสอบผ่าน 7 คน คิดเป็นร้อยละ 77.78 ทั้งนี้ มีผลการสอบแยกตามระดับได้ดังนี้ ระดับ A2 สอบ 3 คน ผ่าน 3 คน ระดับ B1 สอบ 5 คน ผ่าน 4 คน ระดับ B2 สอบ 1 คน ไม่ผ่าน 1 คน	บรรลุ

**ข้อคิดเห็นหรือข้อเสนอแนะของผู้จัดโครงการเพื่อเป็นแนวทางการปรับปรุงแก้ไขในครั้งต่อไป  
ปัญหาและอุปสรรค**

จำนวนผู้เข้าร่วมโครงการ/ จำนวนผู้สมัครสอบ DELF มีน้อยเกินไป กล่าวคือ 9 คน จากจำนวนนิสิตทั้งสาขาวิชา จำนวน 130 คน ซึ่งอาจมีสาเหตุมาจากการไม่เห็นประโยชน์ของการสอบ ค่าสอบแพงเกินไป (2,000- 3,000 บาท) นอกจากนี้ นิสิตยังมีค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปสอบ ค่าที่พัก ณ สถานที่สอบจังหวัดเชียงใหม่ เมื่อเทียบสัดส่วนของนิสิตและอาจารย์ นิสิต จำนวน 9 คน ต่ออาจารย์จำนวน 5 คน นับว่าเป็นการลงทุนที่สูงมากในเชิงทรัพยากร ไม่ว่าจะเป็นเวลา บุคคล กระดาษ ไฟฟ้า ฯลฯ ผู้รับผิดชอบโครงการกำลังติดต่อขอคะแนนสอบของนิสิตเพื่อมาวิเคราะห์จุดแข็ง จุดอ่อนของนิสิต เพื่อหาทางปรับปรุงต่อไป ผลการสอบของนิสิตจะเป็นกระจกสะท้อนที่ดีให้เห็นคุณภาพของการจัดการการเรียนการสอน ตลอดจนคุณภาพของนิสิต

**ข้อเสนอแนะหรือแนวทางแก้ปัญหา**

จากการแลกเปลี่ยนข้อมูลกับหัวหน้าสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศสของมหาวิทยาลัยอื่น เช่น ที่คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ หลักสูตรศศ.บ. ภาษาฝรั่งเศสได้รับการจัดสรรงบประมาณจำนวนมากในการสนับสนุนให้นักศึกษาเข้าสอบDELF และหากสอบผ่าน นักศึกษาจะได้รับเงินค่าสอบคืน ทำให้นักศึกษามีแรงกระตุ้นในการพัฒนาตนเองและการสอบ หากคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวรฯ สามารถสนับสนุนงบประมาณค่าสอบบางส่วนได้ จะทำให้ให้นิสิตมนุษยศาสตร์สามารถจบการศึกษาพร้อมประกาศนียบัตรรับรองความรู้ความสามารถทางภาษาที่เป็นที่ยอมรับของสากล

หลักสูตรศศ.บ. ภาษาฝรั่งเศส จึงได้กำหนดเกณฑ์ B1 ไว้ในตัวบ่งชี้ผลการดำเนินงาน ที่ผ่านมา ภาควิชาฯพยายามส่งเสริมให้นิสิตเข้าสอบวัดระดับ แต่พบว่านิสิตบางส่วนยังไม่มีแรงบันดาลใจ ไม่เห็นประโยชน์ของการสอบ ตลอดจนค่าสอบและค่าใช้จ่ายอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับการสอบสูงมาก ทำให้นิสิตบางส่วนไม่สามารถรับภาระตรงจุดนี้ได้

**สรุปผลการดำเนินงาน**  
**โครงการตามแผนปฏิบัติการประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2560**  
**คณะมนุษยศาสตร์ หน่วยงาน ภาควิชาภาษาตะวันตก**

- 1.ชื่อโครงการ : เตรียมความพร้อมนิสิตเพื่อสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส (DELF)
- 2.รหัสโครงการ : NU-มน-05-167
- 3.ความสอดคล้องกับพันธกิจ : การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม  หลัก  รอง
- 4.ความสอดคล้องประเด็นยุทธศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวรประเด็นยุทธศาสตร์มหาวิทยาลัย :  
 ประเด็นยุทธศาสตร์ที่.....กลยุทธ์ที่.....มาตรการที่.....
- 5.ประเด็นยุทธศาสตร์ของคณะมนุษยศาสตร์/ภาควิชา :  
 ประเด็นยุทธศาสตร์ที่.....2.....กลยุทธ์ที่.....3.....มาตรการที่.....3.5.....
- 6.เกี่ยวข้องกับ อัตลักษณ์นิสิต 5 ก\*\* (กรณีโครงการที่ไม่มีไม่ต้องรายงาน)

ประเภทอัตลักษณ์	ตัวชี้วัด
<input checked="" type="checkbox"/> เก่งงาน	<input checked="" type="checkbox"/> ความสามารถในการนำความรู้ไปประยุกต์ใช้ในการประกอบวิชาชีพอย่างสร้างสรรค์ <input type="checkbox"/> มีความรับผิดชอบ กล้าหาญ เสียสละ อดทน ขยันหมั่นเพียร มุ่งมั่นสู่ความสำเร็จ <input type="checkbox"/> มีความสามารถในการใช้ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และเทคโนโลยีสารสนเทศได้เป็นอย่างดี <input type="checkbox"/> มีจรรยาบรรณในวิชาชีพ
<input checked="" type="checkbox"/> เก่งคน	<input type="checkbox"/> มีมนุษยสัมพันธ์ทั้งการพูด และการวางตัว <input type="checkbox"/> มีจิตสาธารณะ <input type="checkbox"/> มีความสามารถทำงานที่เป็นทีม <input type="checkbox"/> มีความเข้าใจตนเองและผู้อื่น
<input checked="" type="checkbox"/> เก่งคิด	<input type="checkbox"/> มีความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ <input checked="" type="checkbox"/> ใฝ่เรียนรู้ <input type="checkbox"/> ทักษะคิดเชิงบวก <input type="checkbox"/> ผลงานนวัตกรรม
<input checked="" type="checkbox"/> เก่งครองชีวิต	<input checked="" type="checkbox"/> มีพฤติกรรมที่ดีในการเรียน <input type="checkbox"/> มีพฤติกรรมที่ดีในการใช้ชีวิต (ปลอดอบายมุข)
<input checked="" type="checkbox"/> เก่งพิชิตปัญหา	<input type="checkbox"/> มีความสามารถในการแก้ปัญหาส่วนตัว <input type="checkbox"/> มีความสามารถในการแก้ปัญหาการงาน

- 7.บริการวิชาการ (โครงการที่ดำเนินงานตามพันธกิจที่ 3 ด้านบริการวิชาการ)  
 (หากมีการบูรณาการกับรายวิชาที่สอน และการวิจัย โปรดบรรยายความเชื่อมโยงระหว่างการจัดโครงการกับการบูรณาการด้านที่เกี่ยวข้อง)  
 ไม่มี

- 8.ผู้รับผิดชอบ และผู้รายงานผล :
1. หน่วยงานที่รับผิดชอบ : ภาควิชาภาษาตะวันตก
  2. ผู้รับผิดชอบ : อาจารย์ศรีสุดา พุ่มชม
  3. ผู้รายงานผล : อาจารย์ศรีสุดา พุ่มชม

### 9.สรุปผลการประเมินการจัดโครงการ

ใช้แบบทดสอบประเมินความรู้ผู้เข้าร่วมโครงการ เพื่อประเมินความพร้อมในการสอบ โดยอาจารย์ผู้สอนจัดให้นิสิตเข้าสอบเสมือนอยู่ในสถานการณ์จริง และให้ข้อมูลสะท้อนกลับ

### 10.ปัญหาและอุปสรรคที่พบ (ข้อคิดเห็นของผู้รับผิดชอบในการจัดโครงการ) :

จำนวนผู้เข้าร่วมโครงการ/ จำนวนผู้สมัครสอบ DELF มีน้อยเกินไป กล่าวคือ 9 คน จากจำนวนนิสิตทั้งสาขาวิชาจำนวน 130 คน ซึ่งอาจมีสาเหตุมาจากค่าสอบแพงเกินไป (2,000- 3,000 บาท) นอกจากนี้ นิสิตยังมีค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปสอบ ค่าที่พัก ณ สถานที่สอบจังหวัดเชียงใหม่ เมื่อเทียบสัดส่วนของนิสิตและอาจารย์ นิสิตจำนวน 9 คน ต่ออาจารย์จำนวน 5 คน นับว่าเป็นการลงทุนที่สูงมากในเชิงทรัพยากร ไม่ว่าจะเป็นเวลา บุคคล กระดาษ ไฟฟ้า ฯลฯ ผู้รับผิดชอบโครงการกำลังติดต่อขอคะแนนสอบของนิสิตเพื่อมาวิเคราะห์จุดแข็ง จุดอ่อนของนิสิต เพื่อหาทางปรับปรุงต่อไป ผลการสอบของนิสิตจะเป็นกระจกสะท้อนที่ดีให้เห็นคุณภาพของการจัดการการเรียนการสอน ตลอดจนคุณภาพของนิสิต

### 11.ข้อเสนอแนะและสิ่งที่จะพัฒนาในการจัดโครงการ/กิจกรรม ครั้งต่อไป (ข้อคิดเห็นของผู้รับผิดชอบโครงการ) :

จากการแลกเปลี่ยนข้อมูลกับหัวหน้าสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศสของมหาวิทยาลัยอื่น เช่น ที่คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ หลักสูตรศศ.บ. ภาษาฝรั่งเศสได้รับการจัดสรรงบประมาณจำนวนมากในการสนับสนุนให้นักศึกษาเข้าสอบDELF และหากสอบผ่าน นักศึกษาจะได้รับเงินค่าสอบคืน ทำให้นักศึกษามีแรงกระตุ้นในการพัฒนาตนเองและการสอบ หากคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวรฯ สามารถสนับสนุนงบประมาณค่าสอบบางส่วนได้ จะทำให้ให้นิสิตมนุษยศาสตร์สามารถจบการศึกษาพร้อมประกาศนียบัตรรับรองความรู้ความสามารถทางภาษาที่เป็นที่ยอมรับของสากล

### 12.ผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ :

1. นิสิตมีความพร้อมในการสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส	นิสิตผู้เข้าร่วมโครงการมีความพร้อมในการสอบวัดระดับภาษาฝรั่งเศส เห็นได้จากผลการสอบที่จากจำนวนผู้เข้าร่วมโครงการ 9 คน มีนิสิตสอบผ่าน 7 คน
2. นิสิตที่จะจบการศึกษาอย่างมีคุณภาพ มีคุณสมบัติเป็นที่ยอมรับจากตลาดแรงงานในอนาคต	นิสิตผู้ผ่านการสอบจะได้รับประกาศนียบัตรการสอบ DELF ซึ่งมีอายุตลอดชีพ

13.วัน/เวลา/สถานที่ จัดกิจกรรม : วันที่ 15 – 17 พฤษภาคม 2560 ณ ห้อง HU 6302 อาคารคณะมนุษยศาสตร์

### 14.งบประมาณในการดำเนินการ (ตั้งไว้และใช้จ่ายจริง)

การขอเปลี่ยนแปลงรายละเอียดงบประมาณในการดำเนินการ  มี  ไม่มี (โปรดระบุ ..... )

ประเภทเงิน เงินรายได้คณะ จำนวนเงิน 3,000 บาท

รายการ	ตั้งไว้	ใช้จริง
1. ค่าถ่ายเอกสาร	1,000 บาท	1,000 บาท
2. ค่าอาหารว่างและเครื่องดื่ม	2,000 บาท	2,000 บาท
รวมงบประมาณทั้งสิ้น	3,000 บาท	3,000 บาท
คงเหลือ		- บาท

15.ผลการดำเนินงานตามตัวชี้วัดความสำเร็จของโครงการ KPIs :

ตัวชี้วัดความสำเร็จของโครงการ KPIs	บรรลุ/ ไม่บรรลุ	ผลการดำเนินงาน
ด้านปริมาณ :ร้อยละ 60 ของผู้เข้าร่วมโครงการสอบวัดระดับผ่าน	บรรลุ	จากจำนวนผู้เข้าร่วมโครงการ 9 คน มีนิสิตสอบผ่าน 7 คน คิดเป็นร้อยละ 77.78 ทั้งนี้ มีผลการสอบแยกตามระดับได้ดังนี้ ระดับ A2 สอบ 3 คน ผ่าน 3 คน ระดับ B1 สอบ 5 คน ผ่าน 4 คน ระดับ B2 สอบ 1 คน ไม่ผ่าน 1 คน

16.ผลสำเร็จเป้าหมาย/กิจกรรมของโครงการ

● กลุ่มเป้าหมายที่เข้าร่วม

1. นิสิต ตั้งไว้ 20 คน เข้าร่วมจริง 9 คน

● ลักษณะการจัดกิจกรรม

การขอเปลี่ยนแปลงรายละเอียดการจัดกิจกรรมที่ดำเนินการ  มี  ไม่มี (โปรดระบุ ..... )

17.ประโยชน์ที่ได้รับ (จากการจัดโครงการ)

ในปัจจุบัน การเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ มีการสร้างมาตรฐานความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาต่างๆ ในการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศส มีการจัดสอบวัดระดับมาตรฐานสากล DELF ตามมาตรฐานของประชาคมยุโรป เพื่อเอื้อต่อการวัดระดับพื้นความรู้ภาษาฝรั่งเศส และใช้เป็นเกณฑ์อ้างอิงในการศึกษาต่อในสถาบันการศึกษาในประเทศฝรั่งเศส เช่น นิสิตที่จะเข้าเรียนมหาวิทยาลัยในฝรั่งเศสต้องมีระดับ DELF B1 เป็นอย่างน้อย นอกจากนี้การสมัครรับทุนสนับสนุนต่างๆจากสถานทูตฝรั่งเศส ก็จะต้องมีผลการสอบวัดระดับ B1 อย่างต่ำ มิฉะนั้นจะไม่ได้รับการสนับสนุนทุน

หลักสูตรศศ.บ. ภาษาฝรั่งเศส จึงได้กำหนดเกณฑ์ B1 ไว้ในตัวบ่งชี้ผลการดำเนินงาน ที่ผ่านมา ภาควิชาพยายามส่งเสริมให้นิสิตเข้าสอบวัดระดับ แต่พบว่านิสิตบางส่วนยังไม่มีแรงบันดาลใจ ไม่เห็นประโยชน์ของการสอบ ตลอดจนค่าสอบและค่าใช้จ่ายอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับการสอบสูงมาก ทำให้นิสิตบางส่วนไม่สามารถรับภาระตรงจุดนี้ได้

18.การนำปัญหา อุปสรรค หรือข้อเสนอแนะในปีที่ผ่านมา มาปรับปรุงการดำเนินการ

ที่ผ่านมา การดำเนินโครงการจะใช้วิธีจัดในห้องใหญ่เป็นกลุ่มเดี่ยว ทำให้นิสิตบางกลุ่มอาจไม่ได้รับการเตรียมความพร้อมตรงตามระดับการสอบของตน ปีนี้ ภาควิชาจึงพิจารณาแบ่งผู้เรียนออกเป็นระดับการสอบ